



**(D)** Art.-Nr.: 12015  
**Fahrradträgeraufsatz Alu Star**  
 Bedienungsanleitung ..... 2

**(FR)** Réf. 12015  
**Porte-vélo Alu Star**  
 Manuel de l'opérateur ..... 7

**(GB)** Article number 12015  
**Alu Star bicycle rack bracket**  
 Operating instructions ..... 4

**(I)** Cod. art. 17478  
**Portabici Alu Star**  
 Istruzioni per l'uso ..... 10

## INHALT

|   |   |
|---|---|
| 1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH                                  | 1 |
| 2. LIEFERUMFANG   | 2 |
| 3. SPEZIFIKATIONEN  | 2 |
| 4. SICHERHEITSHINWEISE  | 2 |
| 5. BEDIENUNGSANLEITUNG  | 2 |
| 5.1 MONTAGE DES FAHRRADTRÄGERAUFsatzES                          | 2 |
| 5.2 KOMPLETTIERUNG DES HALTEBÜGELS                              | 2 |
| 5.3 MONTAGE DES FAHRRADTRÄGERAUFsatzES AUF DEN DACHGEPÄCKTRÄGER | 3 |
| 6. MONTAGE DES FAHRRADES AUF DEM FAHRRADTRÄGERAUFsatz           | 3 |
| 7. WARTUNG UND PFLEGE   | 4 |
| 8. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ                                    | 4 |
| 9. KONTAKTINFORMATIONEN   | 4 |



### WARNUNG

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!**

**Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!**

**Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.**

**Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

## 1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Der Fahrradträgeraufsatz Alu Star dient zum stehenden Transport eines Fahrrades auf dem Dachgepäckträger eines PKWs.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßem Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

**2. LIEFERUMFANG**

|  |  |                              |
|--|--|------------------------------|
| 1 x Radschiene mit Haltebügel, vormontiert | 1 x Schraubenfeder 10 x 80             | 6 x Scheibe 11,8 x 6,5 x 1,3 |
| 1 x Knaufmutter M8                         | 1 x Ü-Bügel M6, 55 x 55, mit Flachsteg | 3 x Spanngurt 40 cm          |
| 1 x Knaufmutter M8, abschließbar           | 2 x U-Bügel M6, 55 x 55                | 3 x Gurtführung              |
| 6 x Knaufmutter M6                         | 1 x Klemmbrücke                        | 2 x Schlüssel                |
| 1 x Schlossschraube M8 x 120               | 3 x Scheibe 15,8 x 8,5 x 1,1           | 1 x Gebrauchsanleitung       |

**3. SPEZIFIKATIONEN**

Gewicht: ca. 3,6 kg

Max. Nutzlast: 15 kg

Rohrdurchmesser des Fahrradrahmens: bis 80 mm

Profilstärke des Dachgepäckträgers: max. 50 x 45 [mm]

Zulässige Höchstgeschwindigkeit: 130 km/h

**4. SICHERHEITSHINWEISE**

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Überschreiten Sie niemals die zulässige Dachlast Ihres Fahrzeugs. Schlagen Sie dafür im Handbuch Ihres Fahrzeugs nach, oder fragen Sie den Fahrzeughersteller.
- Beachten Sie, dass sich das Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs beim Fahren mit einer Dachlast beim Bremsen, bei Seitenwind und beim Durchfahren von Kurven stark verändert. Passen Sie die Fahrweise dem entsprechend an.
- Nehmen Sie alle verlierbaren Teile wie Luftpumpen, Akkus von E-Bikes, Trinkflaschen, Batterieleuchten, Navigationsgeräte, Fahrradcomputer, Werkzeugtaschen oder Körbe vor der Fahrt ab.
- Entfernen Sie vor Fahrtantritt alle Packtaschen vom Fahrrad
- Verwenden Sie keine Schutzhüllen für das Fahrrad während der Fahrt.
- Beachten Sie die größere Höhe Ihres Fahrzeugs mit montiertem Fahrrad auf dem Dach, besonders beim Befahren von Alleen, Tunnel, Tiefgaragen und Parkhäusern.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, ob der Dachgepäckträger, der Fahrradträgeraufsatz und das Fahrrad sicher und fest montiert sind.
- Kontrollieren Sie nach kurzer Fahrstrecke den festen und sicheren Sitz der Dachlast, und danach in regelmäßigen Abständen.
- Nehmen Sie bei Nichtbenutzung den Fahrradträgeraufsatz aus Gründen der Verkehrssicherheit ab.
- Fahren Sie mit montiertem Fahrradträgeraufsatz nie schneller als 130 km/h.

**5. BEDIENUNGSANLEITUNG****5.1 MONTAGE DES FAHRADTRÄGERAUFSATZES:**

Der Fahrradträgeraufsatz muss noch zusammengebaut werden. Nehmen Sie alle Bauteile aus der Verpackung und legen diese übersichtlich hin. Überprüfen Sie den Lieferumfang. Jeder Arbeitsschritt wird beschrieben und zeigt Ihnen deutlich, welche Bauteile Sie für die Montage des Fahrradträgeraufsatzes benötigen.

**5.2 KOMPLETTIERUNG DES HALTEBÜGELS**

- 1 x Radschiene mit Haltebügel
- 1 x Schlossschraube M8 x 120
- 1 x Schraubenfeder 10 x 80
- 1 x Knaufmutter M8
- 1 x Knaufmutter M8, abschließbar
- 3 x Scheibe 15,8 x 8,5 x 1,1



Stecken Sie die Schlossschraube von außen durch den Holm des Haltebügels, an dessen Ende sich die schwenkbare Gewindestange befindet. Stecken Sie nun in folgender Reihenfolge eine Scheibe, die Schraubenfeder und eine weitere Scheibe auf die Schlossschraube. Drücken Sie die Schraubenfeder zusammen und führen Sie die Schlossschraube durch die Bohrung des anderen Holms des Haltebügels. Drücken Sie die beiden Holme so weit zusammen, dass das Gewinde der Schlossschraube ca. 15 mm aus dem Holm herausragt. Stecken Sie die dritte Scheibe auf die Schlossschraube und drehen danach die Knaufmutter auf das Gewinde. Schrauben Sie die abschließbare Knaufmutter auf die schwenkbare Gewindestange.

### 5.3 MONTAGE DES FAHRRADTRÄGERAUFSATZES AUF DEN DACHGEPÄCKTRÄGER

1 x Radschiene mit montiertem Haltebügel

1 x U-Bügel M6 55 x 55 mit Flachsteg

6 x Scheibe 11,8 x 6,5 x 1,3

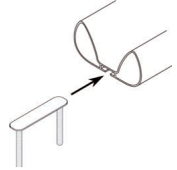
2 x U-Bügel M6 55 x 55

1 x Klemmbrücke

3 x Gurtführung

6 x Knaufmutter M6

Entfernen Sie als erstes die Endkappen von der Radschiene. Lösen Sie die Muttern an der Unterseite der Grundplatte soweit, dass sich diese auf der Radschiene verschieben lässt. Setzen Sie den U-Bügel mit dem Flachsteg in die T-Nut an der Unterseite der Radschiene ein. Legen Sie die Radschiene lose auf Ihren Dachgepäckträger. Achten Sie darauf, dass die Knaufmuttern des Haltebügels später zur Fahrzeugaußenseite weisen. Richten Sie die Radschiene so aus, dass sie mit beiden Enden gleichweit über die Querträger des Dachgepäckträgers hinausragt. Verschieben Sie nun die Grundplatte auf der Radschiene bis sich der Querträger zwischen den Bohrungen der Grundplatte befindet. Den U-Bügel verschieben Sie so, dass sich der andere Querträger zwischen den Gewindebolzen des U-Bügels befindet. Verändern Sie die Position der Radschiene dabei nicht.



Stecken Sie die Klemmbrücke auf die Gewindebolzen des U-Bügels. Achten Sie darauf, dass die seitlichen Blechkanten der Klemmbrücke nach unten zeigen. Setzen Sie nun die Scheiben und Knaufmuttern auf das Gewinde des U-Bügels. Ziehen Sie die Muttern leicht an.

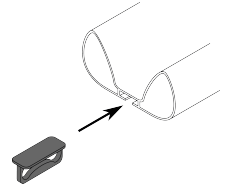


Stecken Sie nun einen U-Bügel von unten durch die Bohrungen der Grundplatte. Setzen Sie die Scheiben und Knaufmuttern auf das Gewinde des U-Bügels. Ziehen Sie die Muttern leicht an. Auf der anderen Seite der Grundplatte verfahren sie genauso.



Richten Sie den Fahrradträgeraufsatz parallel zur Fahrzeuginnenachse aus. Achten Sie darauf, dass später bei montiertem Fahrrad keine Fahrradteile über den Fahrzeugumriss hinausragen. Ziehen Sie jetzt alle Schrauben und Muttern fest an.

Setzen Sie eine Gurtführung in die T-Nut an dem Ende (der längere Teil von der Grundplatte aus) der Radschiene ein, wo später das Hinterrad des Fahrrades befestigt wird. An dem anderen Ende (der kürzere Teil von der Grundplatte aus) setzen Sie die beiden anderen Gurtführungen für die Befestigung des Vorderrades ein.



Stecken Sie die Endkappen auf die Enden der Radschiene.

### 6. MONTAGE DES FAHRRADES AUF DEM FAHRRADTRÄGERAUFSATZ



**Achtung!**

Holen Sie gegebenenfalls eine zweite Person zur Hilfe, wenn Sie Ihren Fahrraddachträger beladen wollen.

Öffnen Sie den Rahmenhalter des Haltebügels indem Sie die Knaufmutter gegen den Uhrzeigersinn drehen. Klappen Sie den Haltebügel nach unten und legen ihn auf die Radschiene. Stellen Sie das Fahrrad in die Radschiene, mit dem Vorderrad auf die Seite der Grundplatte des Haltebügels. Schieben Sie das Fahrrad in der Radschiene soweit rückwärts, bis Sie den Haltebügel vor dem Fahrradrahmen aufrichten können. Stellen Sie die Neigung des Haltebügels so ein, dass er mit dem Fahrradrahmen einen rechten Winkel bildet. Schieben Sie das Fahrrad jetzt nach vorn, bis sich der Rahmen im Rahmenhalter des Haltebügels befindet. Schließen Sie den Rahmenhalter in dem Sie die Knaufmutter im Uhrzeigersinn drehen. Stellen Sie sicher, dass das Rohr des Fahrradrahmens sicher von den Haltebögen des Rahmenhalters umschlossen wird. Klappen Sie die schwenkbare Gewindestange mit der abschließbaren Knaufmutter in die Gabelöffnung des Haltebügels. Ziehen Sie die Knaufmuttern fest an. Sie können das Schloss der abschließbaren Knaufmutter nur dann abschließen, wenn diese fest angezogen ist. Drehen Sie mit dem Schlüssel die rote Markierung auf das Schlosssymbol und ziehen den Schlüssel ab. Ihr Fahrrad ist jetzt gegen Diebstahl geschützt.

Die Laufräder befestigen Sie, indem Sie die Spanngurte durch die Öse der Gurtführung, um Radschiene und die Felge Ihres Fahrrades legen und die Gurte festziehen.



**Achtung!**

Das Vorderrad muss gegen Verdrehen mit zwei Spanngurten gesichert werden.

Bei einer Leerfahrt mit dem Fahrradträgeraufsatz befestigen Sie den Haltebügel mit einem Spanngurt an der Radschiene.

## 7. WARTUNG UND PFLEGE

- Den Fahrradträger nach Verwendung sauber und trocken lagern. Eventuell Schmutz mit Wasser abwaschen.
- Kontrollieren Sie den Fahrradträgeraufsatz regelmäßig auf Beschädigungen. Beschädigte oder verschlissene Teile sind sofort zu ersetzen. Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Bolzen und Muttern des Fahrradträgers regelmäßig kontrollieren und wenn notwendig nachziehen.
- Lackschichtbeschädigungen sofort mit Farbe behandeln.

## 8. HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Bitte entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen.



Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

## 9. KONTAKTINFORMATIONEN

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

 +49 (0)202 42 92 83 0  
 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)  
 [www.eal-vertrieb.com](http://www.eal-vertrieb.com)

## Alu Star bicycle rack bracket

### CONTENTS

|  |   |
|--|---|
| 1. PROPER USE OF THE PRODUCT                             | 4 |
| 2. SCOPE OF DELIVERY                                     | 4 |
| 3. SPECIFICATIONS  | 4 |
| 4. SAFETY PRECAUTIONS                                    | 5 |
| 5. OPERATING INSTRUCTIONS                                | 5 |
| 5.1 MOUNTING THE BICYCLE RACK BRACKET                    | 5 |
| 5.2 FINISHING THE HOLDING BRACKET                        | 5 |
| 5.3 MOUNTING THE BICYCLE RACK BRACKET ONTO THE ROOF RACK | 5 |
| 6. MOUNTING THE BICYCLE TO THE BICYCLE RACK BRACKET      | 6 |
| 7. MAINTENANCE AND CARE                                  | 6 |
| 8. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION              | 6 |
| 9. CONTACT INFORMATION                                   | 6 |



### WARNING

**Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions!**

**Not observing such may lead to personal injury, damage to the device or to your property!**

**Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well.**

**Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!**

### 1. PROPER USE OF THE PRODUCT

The Alu Star bicycle rack bracket is designed to facilitate upright transportation of a bicycle on the roof rack of a car.

This device is not designed to be used by children and people with limited mental capacities or those without experience and/or knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

### 2. SCOPE OF DELIVERY

|  |   |                             |
|--|---|-----------------------------|
| 1 x Wheel rail with holding bracket, pre-mounted | 1 x Coil spring 10 x 80                               | 6 x Washer 11.8 x 6.5 x 1.3 |
| 1 x Knob nut M8                                  | 1 x U-shaped bracket M6, 55 x 55,<br>with flat bridge | 3 x Tensioning strap 40 cm  |
| 1 x Knob nut M8, lockable                        | 2 x U-shaped bracket M6, 55 x 55                      | 3 x Strap guide             |
| 6 x Knob nut M6                                  | 1 x Clamp arch  | 2 x Key                     |
| 1 x Lock screw M8 x 120                          | 3 x Washer 15.8 x 8.5 x 1.1                           | 1 x Operating instructions  |

### 3. SPECIFICATIONS

Weight: approx. 3.6 kg  
Maximum payload: 15 kg

Diameter of bicycle frame tubs: Up to 80 mm  
Profile thickness of the roof rack: Maximum 50 x 45 [mm]  
Permitted top speed: 130 km/h

## 4. SAFETY PRECAUTIONS



- Keep children away and do not allow children to operate this device!
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- Never exceed the permitted roof load of your vehicle. To check this, consult the manual of your vehicle, or ask the manufacturer.
- Remember that the behaviour of the vehicle when driving with a roof load will change considerably under braking, with side winds and when negotiating curves. Adapt your driving style accordingly.
- Remove all parts that may be lost before starting your journey, this includes air pumps, batteries of electric bikes, drinking bottles, battery-powered lamps, navigation systems, bicycle computer, tool bags or baskets.
- Remove all bags from the bicycle before starting your journey.
- Do not use protective covers for the bicycle during the journey.
- Pay attention to the increased height of your vehicle with the bicycle mounted on the roof, especially when negotiating tree-lined roads, tunnels, underground garages and multi-storey car parks.
- Prior to each journey, check the roof rack, the bicycle rack and the bicycle and ensure that they are securely and firmly mounted.
- After a short stretch, check the firm and safe seating of the roof load and continue to check at regular intervals.
- When not in use, remove the bicycle rack bracket for traffic safety reasons.
- Never drive faster than 130 km/h when the bicycle rack bracket is mounted.

## 5. OPERATING INSTRUCTIONS

### 5.1 MOUNTING THE BICYCLE RACK BRACKET:

The bicycle rack bracket must be finished. Take all of the components out of the packaging and set them out clearly. Check the scope of delivery. Every stage is described and clearly shows which components are required for the assembly of the bicycle rack bracket.

### 5.2 FINISHING THE HOLDING BRACKET

- 1 x Wheel rail with holding brackets
- 1 x Lock screw M8 x 120
- 1 x Coil spring 10 x 80
- 1 x Knob nut M8
- 1 x Knob nut M8, lockable
- 3 x Washer 15.8 x 8.5 x 1.1

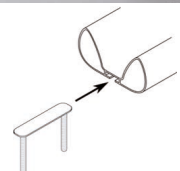


Insert the lock screw from the outside, through the bar of the holding bracket which has a pivoting threaded rod at the end of it. Now, using the following order, fit a washer, the coil spring, and a second washer to the lock screw. Compress the coil spring and guide the lock screw through the drilled hole on the other bar of the holding bracket. Push both bars together in such a way that the thread of the lock screw protrudes from the bar by approximately 15 mm. Fit the third washer onto the lock screw and then screw the knob nut onto the thread. Screw the lockable knob nut onto the pivoting threaded rod.

### 5.3 MOUNTING THE BICYCLE RACK BRACKET ONTO THE ROOF RACK

- |  |  |                             |
|--|--|-----------------------------|
| 1 x Wheel rail w. mounted holding brackets | 1 x U-shaped bracket M6 55 x 55 with flat bridge | 6 x Knob nut M6             |
| 2 x U-shaped bracket M6 55 x 55            | 1 x Clamp arch                                   | 6 x Washer 11.8 x 6.5 x 1.3 |
|  |  | 3 x Strap guide             |

First remove the end caps from the wheel rail. Undo the nuts on the underside of the base plate in such a way that it can slide along the wheel rail. Place the U-shaped bracket with flat bridge in the T-groove on the underside of the wheel rail. Place the wheel rail loosely on your roof rack. Pay attention to ensure that the knob nuts of the holding bracket will subsequently face the out from the vehicle. Align the wheel rail in such a way that both ends protrude beyond the cross-piece of the roof rack by the same amount. Now slide the base plate on the wheel rail until the cross-piece is located between the drilled holes of the base plate. Slide the U-shaped bracket in such a way that the other cross-piece is located between the threaded bolts of the U-shaped bracket. In doing so, do not change the position of the wheel rail.



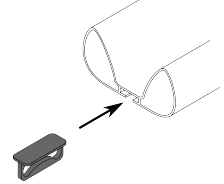
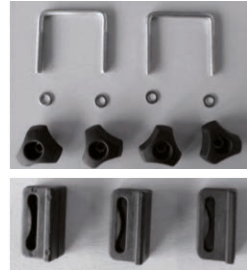
Fit the clamp arch to the threaded bolts of the U-shaped bracket. Make sure that the lateral metal edges of the clamp arch are facing downwards. Now fit the washers and knob nuts to the threads of the U-shaped bracket. Tighten the nuts gently.

Now feed one U-shaped bracket, from below, through the drilled holes of the base plate. Fit the washers and knob nuts to the threads of the U-shaped bracket. Tighten the nuts gently. Do the same on the other side.

Align the bicycle rack bracket parallel to the vehicle axis. Pay attention to ensure that no parts of the bicycle will protrude beyond the vehicle body when the bicycle is subsequently mounted. Now tighten up all screws and nuts.

Insert the strap guide into the T-groove at the end (the longer part, seen from the base plate) of the wheel rail where the bicycles rear wheel will later be attached. At the other end (the shorter part, seen from the base plate), position the two other strap guides for securing the front wheel.

Fit the end caps onto the ends of the wheel rail.



## 6. MOUNTING THE BICYCLE TO THE BICYCLE RACK BRACKET



### Caution!

You may need a second person to assist you in loading the bicycle rack bracket.

Open the frame holder of the holding bracket by turning the knob nut anti-clockwise. Fold the holding bracket down and rest on the wheel rail. Position the bicycle on the wheel rail, with the front wheel on the side of the base plate of the holding bracket. Slide the bicycle backwards into the wheel rail until it is possible to stand the holding bracket up in front of the bicycle frame. Set the inclination of the holding bracket so that it forms a right angle with the bicycle frame. Now slide the bicycle forwards until the frame is in the frame holder of the holding bracket. Close the frame holder by rotating the knob nut clockwise. Make sure that the tube of the bicycle frame is securely encompassed by the holding bracket of the frame holder. Fold the pivoting threaded rod with the lockable knob nut into the fork opening of the holding bracket. Tighten the knob nuts.

You can only lock the lockable knob nut when it is firmly tightened. Turn the key to the red marking on the lock symbol and remove the key. Your bicycle is now secured to prevent theft.

The wheels are secured by placing the tensioning straps through the eye of the strap guide, around the wheel rail and the rim of your bicycle and tightening the straps.



### Caution!

The front wheel must be secured using two small tensioning straps to prevent it from turning.

When travelling with the bicycle rack bracket empty, secure the holding bracket to the wheel rail using a tensioning strap.

## 7. MAINTENANCE AND CARE

- After use, store the bicycle rack in a clean and dry place. Wash off any dirt with water.
- Check the bicycle rack bracket regularly for damages. Damaged or worn parts must be replaced immediately. Only original replacement parts may be used.
- Check the bolts and nuts of the bicycle rack regularly and tighten when necessary.
- Immediately treat any damage to paintwork with paint.

## 8. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION

Please dispose of this device via the recycling bin or the public/municipal collection points.

The materials can be recycled. You make an important contribution to protecting our environment by recycling, material utilisation or other forms of reusing waste equipment!

## 9. CONTACT INFORMATION

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## SOMMAIRE

|   |   |
|---|---|
| 1. UTILISATION CONFORME                                   | 7 |
| 2. MATÉRIEL FOURNI  | 7 |
| 3. SPÉCIFICATIONS   | 7 |
| 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ                                  | 7 |
| 5. NOTICE D'UTILISATION                                   | 8 |
| 5.1 MONTAGE DU PORTE-VÉLO                                 | 8 |
| 5.2 COMPLÉMENT DE L'ÉTRIER DE MAINTIEN                    | 8 |
| 5.3 MONTAGE DU PORTE-VÉLO SUR LA GALERIE PORTE-BAGAGES    | 8 |
| 6. MONTAGE DU VÉLO SUR LE PORTE-VÉLO                      | 9 |
| 7. MAINTENANCE ET ENTRETIEN                               | 9 |
| 8. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT | 9 |
| 9. DONNÉES DE CONTACT                                     | 9 |



### AVERTISSEMENT

**Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité !**

**Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement !**

**Si vous revendez ou remettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.**

**Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !**

## 1. UTILISATION CONFORME

Le porte-vélo Alu Star sert au transport vertical d'un vélo sur la galerie porte-bagages d'une voiture.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités mentales limitées, n'ayant pas l'expérience requise et/ou ayant un manque de connaissances. Les enfants doivent rester à distance de cet appareil.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

## 2. MATÉRIEL FOURNI

|  |  |                                |
|--|--|--------------------------------|
| 1 x Rail porte-roues avec étrier de maintien, prémonté | 1 x Vis à tête bombée M8 x 120               | 3 x Rondelles 15,8 x 8,5 x 1,1 |
| 1 x Poignée-écrou M8                                   | 1 x Ressort hélicoïdal 10 x 80               | 6 x Rondelles 11,8 x 6,5 x 1,3 |
| 1 x Poignée-écrou M8, verrouillable                    | 1 x Étriers M6, 55 x 55, avec traverse plate | 3 x Sangles de serrage 40 cm   |
| 6 x Poignées-écrous M6                                 | 2 x Étrier M6, 55 x 55                       | 2 x Guides de sangle           |
|  | 1 x Pont de serrage                          | 2 x Clé                        |
|  |  | 1 x Mode d'emploi              |

## 3. SPÉCIFICATIONS

Poids : env. 3,6 kg

Charge utile max. : 15 kg

Diamètre du tube du cadre de vélo : jusqu'à 80 mm

Épaisseur de la galerie porte-bagages : max 50 x 45 [mm]

Vitesse maximale autorisée : 130 km/h

## 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Tenez les enfants à distance et ne les laissez pas utiliser ou jouer avec cet appareil !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne pas manipuler ni démonter l'appareil !
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !
- N'excédez jamais la charge de toit autorisée de votre véhicule. Pour cela, vérifiez dans le manuel de votre véhicule ou adressez-vous à votre garagiste.
- Tenez compte du fait que la tenue de route de votre véhicule avec charge de toit change considérablement lorsque vous freinez, lorsqu'il y a un vent de côté et lorsque vous prenez un virage. Adaptez votre façon de conduire en conséquence.
- Avant le déplacement, retirez tous les objets tels que pompes à air, accumulateurs de vélos électriques, lampes à batterie, outils de navigation, ordinateurs pour vélos ou paniers.



- Avant le déplacement, retirez toutes les sacoches du vélo.
- N'utilisez pas de housses pour vélo pendant le déplacement.
- Tenez compte du fait que votre véhicule est désormais plus haut une fois le vélo monté sur le toit, en particulier lorsque vous roulez dans des allées, des tunnels, des garages souterrains et des parkings à étages.
- Avant chaque départ, contrôlez si la galerie porte-bagages, le porte-vélo et le vélo sont montés correctement.
- Après une petite distance, contrôlez que la charge de toit soit bien fixée, et ensuite de nouveau à intervalle régulier.
- Pour des raisons de sécurité routière, démontez le porte-vélo lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne dépassez jamais 130 km/h si vous roulez avec le porte-vélo.

## 5. NOTICE D'UTILISATION

### 5.1 MONTAGE DU PORTE-VÉLO :

Le porte-vélo doit maintenant être monté. Retirez toutes les pièces de l'emballage et disposez-les clairement. Vérifiez le contenu de la livraison. Chaque étape est décrite et vous montre clairement quelle pièce vous sera nécessaire pour monter le porte-vélo.

### 5.2 COMPLÉMENT DE L'ÉTRIER DE MAINTIEN

- 1 x Rail porte-roues avec étriers de maintien
- 1 x Vis à tête bombée M8 x 120
- 1 x Ressort hélicoïdal 10 x 80
- 1 x Poignée-écrou M8
- 1 x Poignée-écrou M8, verrouillable
- 3 x Disques 15,8 x 8,5 x 1,1



Insérez la vis à tête bombée de l'extérieur à travers la barre de l'étrier de maintien à l'extrémité de laquelle se trouve la tige filetée orientable.

Placez maintenant une rondelle, le ressort hélicoïdal et une autre rondelle sur la vis à tête bombée dans cet ordre. Comprimez le ressort hélicoïdal et insérez la vis à tête bombée dans le trou de l'autre barre de l'étrier de maintien. Comprimez les deux barres jusqu'à ce que le filetage de la vis à tête bombée ressorte d'env. 15 mm de la barre. Placez un troisième disque sur la vis à tête bombée et tournez ensuite la poignée-écrou sur le filetage. Vissez la poignée écrou sur la tige filetée verrouillable.

### 5.3 MONTAGE DU PORTE-VÉLO SUR LA GALERIE PORTE-BAGAGES

- |   |  |                              |
|---|--|------------------------------|
| 1 x Rail porte-roues avec support de maintien | 1 x Étrier M6, 55 x 55 avec traverse plate | 6 x Poignées-écrous M6       |
| 2 x Étrier M6, 55 x 55                        | 1 x Pont de serrage                        | 6 x Disques 11,8 x 6,5 x 1,3 |
|   |  | 3 x Guide de sangle          |

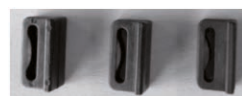
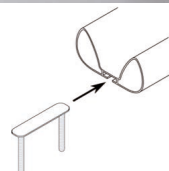
Retirez d'abord les capuchons du rail porte-roues. Desserrez les écrous à l'arrière de la plaque de base jusqu'à ce qu'ils puissent glisser sur le rail porte-roues. Insérez l'étrier avec la traverse plate dans la rainure en T située à l'arrière du rail porte-roues. Placez le rail porte-roues sans le fixer sur votre galerie porte-bagages.

Veillez à ce que les poignées écrous de l'étrier de maintien soient accessibles depuis l'extérieur du véhicule. Orientez le rail porte-roues de sorte que ses deux extrémités dépassent la traverse de la galerie porte-bagages de façon similaire. Faites maintenant glisser la plaque de base sur le rail porte-roues jusqu'à ce que la traverse se trouve entre les trous de la plaque de base. Faites glisser l'étrier de sorte que l'autre traverse se trouve entre les boulons filetés de l'étrier. Ne modifiez alors pas la position du rail porte-roues.

Placez le pont de serrage sur les boulons filetés de l'étrier. Veillez à ce que les bords du pont de serrage pointent vers le bas. Placez maintenant les disques et les poignées écrous sur le filetage de l'étrier. Serrez légèrement les écrous.

Insérez un étrier par le bas à travers les trous de la plaque de base. Placez maintenant les disques et les poignées écrous sur le filetage de l'étrier. Serrez légèrement les écrous. Procédez de la même manière de l'autre côté de la plaque de base.

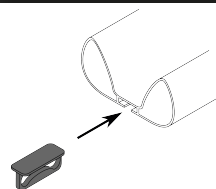
Orientez le porte-vélo parallèlement à l'axe longitudinale du véhicule. Veillez à ce qu'une fois monté, aucune partie du vélo ne dépasse du contour du véhicule. Serrez maintenant fermement toutes les vis et écrous.





Insérez un guide de sangle à l'extrémité de la rainure en T (la partie la plus longue de la plaque de base) du rail porte-roues sur laquelle la roue arrière du vélo sera fixée par la suite. Insérez les deux autres guides de sangle servant à fixer la roue avant au niveau de l'autre extrémité (la partie la plus courte de la plaque de base).

Enfoncez les embouts dans les extrémités du rail porte-roues.



## 6. MONTAGE DU VÉLO SUR LE PORTE-VÉLO



### Attention!

Le cas échéant, faites appel à une deuxième personne lorsque vous souhaitez charger votre porte-vélo.

Ouvrez le support de cadre de l'étrier de maintien en tournant la poignée-écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Rabattez l'étrier de maintien vers le bas et déposez-le sur le rail porte-roue. Placez le vélo dans le rail porte-roue, avec la roue avant du côté de la plaque de base de l'étrier de maintien. Faites glisser le vélo dans le rail porte-roues vers l'arrière jusqu'à ce vous puissiez redresser l'étrier de maintien devant le cadre de vélo. L'inclinaison de l'étrier de maintien doit former un angle droit avec le cadre de vélo. Faites maintenant glisser le vélo vers l'avant jusqu'à ce que le cadre se trouve dans le support de cadre de l'étrier de maintien. Fermez le support de cadre en tournant la poignée-écrou dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le tube du cadre de vélo soit convenablement entouré par le bras du porte-vélo. Rabattez la tige filetée avec la poignée écrou verrouillage dans l'ouverture de fourche de l'étrier de maintien. Serrez fermement les poignées écrous.

Vous ne pouvez bloquer le verrou de la poignée écrou verrouillable que si cette dernière est bien serrée. Tournez le marquage rouge sur le symbole de verrouillage avec la clé et retirez-la. Votre vélo est maintenant protégé contre le vol.

Fixez les roues en faisant passer la sangle de serrage dans l'œillet du guide de sangle, autour du rail porte-roues et de la jante de votre vélo et en serrant la sangle.



### Attention!

Les deux sangles de serrage doivent empêcher la roue avant de tourner.

Si vous roulez avec le porte-vélo à vide, fixez l'étrier de maintien au rail porte-roues à l'aide d'une sangle de serrage.

## 7. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Après toute utilisation, rangez le porte-vélo dans un endroit propre et sec. Retirez la saleté avec de l'eau si nécessaire.
- Contrôlez le porte-vélo régulièrement pour exclure tout endommagement. Les pièces endommagées ou usées doivent être immédiatement remplacées. Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées.
- Les boulons et les écrous du porte-vélo doivent être régulièrement contrôlés et resserrés si nécessaire.
- Traitez d'éventuels endommagements de la laque par application immédiate d'une couche de peinture.

## 8. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Éliminez cet appareil dans le conteneur de matières recyclables ou auprès d'un centre de collecte public/communal.

Les matériaux sont recyclables. Par le recyclage, la récupération des matières ou d'autres formes de réutilisation d'appareils usagés, vous contribuez activement à la protection de notre environnement !

## 9. DONNÉES DE CONTACT

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

**INDICE**

|   |    |
|---|----|
| 1. USO CONFORME                             | 10 |
| 2. FORNITURA                                | 10 |
| 3. SPECIFICHE                               | 10 |
| 4. AVVERTENZE DI SICUREZZA                  | 10 |
| 5. ISTRUZIONI PER L'USO                     | 11 |
| 5.1 MONTAGGIO DEL PORTABICI DA TETTO        | 11 |
| 5.2 COMPLETAMENTO DELLA STAFFA DI SOSTEGNO  | 11 |
| 5.3 MONTAGGIO DEL PORTABICI SUL PORTAPACCHI | 11 |
| 6. MONTAGGIO DELLA BICICLETTA SUL PORTABICI | 12 |
| 7. MANUTENZIONE E PULIZIA                   | 12 |
| 8. INDICAZIONI SULLA TUTELA AMBIENTALE      | 12 |
| 9. COME CONTATTARCI                         | 12 |

**AVVERTENZA**

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!**

**La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà!**

**Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.**

**Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!**

**1. USO CONFORME**

Il portabici Alu Star serve per il trasporto in verticale di una bicicletta sul portabagagli da tetto di un'autovettura.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o senza esperienza e/o con conoscenze insufficienti. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

**2. FORNITURA**

|   |   |                                |
|---|---|--------------------------------|
| 1 x guida della ruota con staffa di sostegno, preassemblata | 1 x vite a testa tonda M8 x 120                 | 3 x rondelle 15,8 x 8,5 x 1,1  |
| 1 x dado zigrinato M8                                       | 1 x molla a spirale 10 x 80                     | 6 x rondelle 11,8 x 6,5 x 1,3  |
| 1 x dado zigrinato M8, chiudibile a chiave                  | 1 x staffa a U M6, 55 x 55, con traversa piatta | 3 x cinghie di fissaggio 40 cm |
| 6 x dadi zigrinati M6                                       | 2 x staffe a U M6, 55 x 5                       | 3 x guide della cinghia        |
|   | 1 x piastra di bloccaggio                       | 2 x chiavi                     |
|   |   | 1 x manuale d'uso 5            |

**3. SPECIFICHE**

Peso: ca. 3,6 kg

Carico utile max.: 15 kg

Diametro tubo telaio biciclettas:

Spessore profilo portapacchis:

Velocità max. consentita:

fino a 80 mm

max. 50 x 45 [mm]

130 km/h

**4. AVVERTENZE DI SICUREZZA**

- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e vietare loro l'utilizzo!
- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!
- Non superare mai il carico sul tetto consentito per il proprio veicolo. Leggere a tal proposito il manuale di istruzioni del veicolo o rivolgersi al produttore del veicolo.
- Tenere presente che, in presenza di carico sul tetto, il comportamento su strada del proprio veicolo può variare notevolmente durante la marcia in caso di frenata, vento laterale o in curva. Adeguare la guida di caso in caso.
- Rimuovere, prima del viaggio, tutte le parti perdibili, quali pompe, batterie delle biciclette elettriche, bottigliette, luci a batteria, navigatori, computer per bici, borse attrezzi o cestelli.



- Prima di iniziare il viaggio, rimuovere tutte le borse dalla bicicletta.
- Durante il viaggio non utilizzare teli di protezione per bicicletta.
- Tenere presente che, in presenza di una bicicletta sul tetto, l'altezza del proprio veicolo è maggiore; quindi prestare particolare attenzione quando si attraversano viali alberati, tunnel, garage sotterranei o autosilo. Prima di mettersi in viaggio, accertarsi sempre che il portapacchi, il portabici e la bicicletta siano montati correttamente e saldamente.
- Dopo un breve tratto di marcia, controllare che il carico sul tetto sia fissato bene e in sicurezza; controllare in seguito ad intervalli regolari.
- Se non viene usato, rimuovere il portabici per motivi di sicurezza stradale.
- Con il portabici montato, non superare mai i 130 km/h.

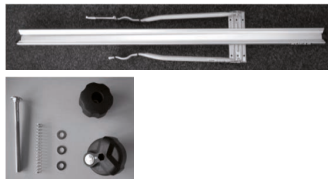
## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

### 5.1 MONTAGGIO DEL PORTABICI DA TETTO:

Il portabici deve essere ancora completato. Prelevare tutti i componenti dall'imballo e disporli a terra. Controllare la fornitura. Ogni fase di lavoro è descritta e mostra chiaramente quali componenti occorrono per il montaggio del portabici.

### 5.2 COMPLETAMENTO DELLA STAFFA DI SOSTEGNO

- 1 x guida per le ruote con staffe di sostegno
- 1 x vite a testa tonda M8 x 120
- 1 x molla a spirale 10 x 80
- 1 x dado zigrinato M8
- 1 x dado zigrinato M8, con chiusura
- 3 x rondella 15,8 x 8,5 x 1,1

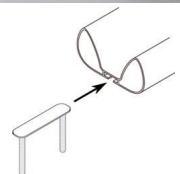


Far passare dall'esterno la vite a testa tonda attraverso la sbarra della staffa di sostegno alla cui estremità si trova l'asta filettata orientabile. A questo punto, applicare in ordine una rondella, la molla a spirale e un'altra rondella sulla vite. Comprimerla la molla a spirale e passare la vite nel foro dell'altro longherone della staffa di sostegno. Spingere su entrambi i longheroni fino a quando la filettatura della vite non fuoriesce dal longherone per 15 mm. Applicare la terza rondella sulla vite, quindi avvitare il dado zigrinato sulla filettatura. Avvitare il dado zigrinato con chiusura sull'asta filettata orientabile.

### 5.3 MONTAGGIO DEL PORTABICI SUL PORTAPACCHI

- 1 x binario con staffa di sostegno montata
- 1 x staffa a U M6 55 x 55 con traversa piatta
- 6 x dadi zigrinati M6
- 2 x staffe a U M6 55 x 55
- 1 x piastra di bloccaggio
- 6 x rondelle 11,8 x 6,5 x 1,3
- 3 x guide della cinghia

Innanzitutto, rimuovere i cappucci terminali dal binario. Allentare i dadi sul lato inferiore della piastra di base fino a che non possono essere spostati sul binario. Inserire la staffa a U con la traversa piatta nella scanalatura a T, dalla parte inferiore del binario. Disporre il binario sul portapacchi senza fissarlo. Accertarsi che i dadi zigrinati della staffa siano poi rivolti verso l'esterno del veicolo. Orientare il binario in modo tale che entrambe le sue estremità sporgano dalle traverse del portapacchi alla stessa distanza. Ora spostare la piastra di base sul binario finché la traversa non si trova tra i fori della piastra di base. Spostare la staffa a U in modo che l'altra traversa si trovi tra i bulloni filettati della staffa a U. Fare ciò senza cambiare la posizione del binario.



Inserire la piastra di bloccaggio sui bulloni filettati della staffa a U. Assicurarsi che i bordi esterni della piastra di bloccaggio siano rivolti verso il basso. Applicare le rondelle e i dadi zigrinati sulla filettatura della staffa a U. Stringere i dadi solo leggermente.

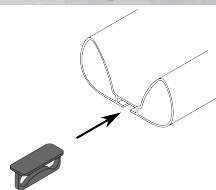


Inserire adesso dal basso una staffa a U nei fori della piastra di base. Applicare le rondelle e i dadi zigrinati sulla filettatura della staffa a U. Stringere i dadi solo leggermente.

Procedere allo stesso modo dall'altro lato della piastra di base. Posizionare il portabici parallelamente all'asse longitudinale del veicolo. A bicicletta montata, assicurarsi che non vi siano parti della bicicletta che sporgano dal perimetro esterno del veicolo. A questo punto, stringere tutte le viti e i dadi.

Inserire una guida per cinghia nella scanalatura a T all'estremità (la parte più lunga della piastra di base) del binario dove verrà successivamente fissata la ruota posteriore della bicicletta. All'altra estremità (la parte più corta della piastra di base) inserire le altre due guide per le cinghie di fissaggio della ruota anteriore.

Applicare i cappucci terminali alle estremità del binario.



## 6. MONTAGGIO DELLA BICICLETTA SUL PORTABICI



### Attenzione!

Per caricare la bicicletta sul portabici, farsi aiutare eventualmente da un'altra persona.

Aprire il braccio di fissaggio della staffa di sostegno ruotando il dado zigrinato in senso antiorario. Ribaltare la staffa verso il basso e posizionarla sul binario. Collocare la bicicletta sul binario, con la ruota anteriore rivolta verso la piastra di base della staffa. Spingere la bicicletta sul binario all'indietro fino a quando non si ha la possibilità di sollevare la staffa davanti al telaio della bicicletta. Regolare l'inclinazione della staffa in modo tale da formare un angolo retto con il telaio della bicicletta. Spingere ora la bici in avanti fino a quando il braccio di fissaggio della staffa non si posiziona sul telaio della bici. Chiudere il braccio di fissaggio ruotando il dado zigrinato in senso orario. Assicurarsi che il tubo del telaio della bicicletta venga avvolto correttamente dalle griffe del braccio di fissaggio. Piegare l'asta filettata girevole con il dado zigrinato bloccabile nell'apertura a forcella della staffa di sostegno. Stringere i dadi zigrinati. È possibile chiudere il lucchetto del dado zigrinato solo quando è perfettamente fissato. Portare con la chiave il contrassegno rosso sul simbolo del lucchetto e rimuovere la chiave. La bicicletta è ora al sicuro dai furti.

Per fissare le ruote, passare le cinghie di fissaggio attraverso l'asola della guida della cinghia, intorno al binario e al cerchione della propria bicicletta, e stringere le cinghie.



### Attenzione!

Per impedire che ruoti, la ruota anteriore deve essere fissata con due cinghie di fissaggio.

Se si viaggia con il portabici vuoto, fissare la staffa di sostegno al binario con una cinghia.

## 7. MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire il portabici dopo l'uso e conservarlo asciutto. Eventualmente, lavare lo sporco con acqua.
- Controllate regolarmente il portabici per accertare eventuali danni. Sostituire immediatamente eventuali componenti danneggiati o usurati. Utilizzare solo ricambi originali.
- Controllare regolarmente i perni e i dadi del portabici e serrare all'occorrenza.
- Trattare immediatamente con lo smalto i punti eventualmente danneggiati.

## 8. INDICAZIONI SULLA TUTELA AMBIENTALE

Smaltire questo prodotto gettandolo nel bidone per il riciclo o consegnandolo ai punti di raccolta pubblici/comunali.

I materiali sono riciclabili. Con il riciclaggio, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di prodotti usati si fornisce un contributo importante per la tutela dell'ambiente!

## 9. COME CONTATTARCI

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germania

☎ +49 (0)202 42 92 83 0  
📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com  
🌐 www.eal-vertrieb.com